

УО «БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра белорусского и русского языков

**СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ АДАПТАЦИЯ ЛИВАНСКИХ
СТУДЕНТОВ В СТРАНЕ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА**

ст. преподаватель
Дзвинковская Н.А.

Минск, 2024

Хуссейн Наджим, который уже более десяти лет живет в Беларуси, считает, что в его родном Ливане к людям приходит понимание, что их обманули. Когда в эту страну пришли советники из Европы и Америки, говорившие, как надо жить, часть гражданского общества им поверила. Сейчас там редко появляется даже чистая вода, электричество пропадает раз в неделю. Если раньше у людей были масштабные планы, какие-то светлые мечты, то теперь они думают только о том, как выжить и прокормить семью [1].

Что-то подобное было в Ираке, Ливии, Сирии, Афганистане. Если разобраться, американцы или европейцы ищут слабые места в какой-нибудь стране, они разжигают гражданские войны, поддерживая одну из воюющих сторон и вводя санкции. Ливанец убежден: на Западе нет никакого дела до того, что происходит в его стране. В Ливане не хватает лекарств, и люди просто умирают. Совсем недавно затонули около 600 беженцев, которые искали лучшей жизни в Европе. И после того, как они утонули, их даже не пытались искать.

Семья Хуссейна Наджима хотела, чтобы после окончания школы сын учился во Франции, но он выбрал Беларусь, потому что туда уехали его друзья, которые потом рассказывали о качественном и доступном образовании и мирной жизни. Поэтому он поступил в Гомельский государственный медицинский университет. Молодой человек познакомился со многими белорусами. «Люди у вас очень добрые, страна очень чистая. Такого я не видел нигде. И я не жалею, что остался здесь», – рассказал он.

Ливанец убежден, что в 2020 году было много белорусов, которые поддержали свое государство. Со временем они создали общественное объединение «Патриоты Беларуси», которое организовало масштабный автопробег по всей стране. Первый пробег был на 6,5 тыс. км, которые были преодолены за две недели. Хуссейну Наджиму было очень интересно участвовать в автопробеге, в том числе, чтобы лучше и ближе узнать Беларусь. В каждом из 118 районов их встречали добрые и гостеприимные люди. Из каждого района участники собрали по символическому зерну, из которых сделали каравай. В 2023 году он проехал с участниками автопробега уже 9,5 тыс. км, когда собирали шестеренки с названиями городов, затем разместив их на масштабной карте Беларуси. Все они крутятся, и это тоже символизирует объединение Беларуси. Если убрать одну шестеренку, механизм выйдет из строя. У «Патриотов Беларуси» много проектов, например, по сохранению истории: проезжая по городам, устанавливали там таблички с QR-кодами, которые можно просканировать с телефона и узнать историю того или иного памятного места. Они хотят показать, что вместе защищают нашу страну, и стараются все это делать от души. «Беларусь – это моя маленькая семья», – сказал Хуссейн Наджим.

Ливанец Хуссам Абдул Карим Альмасри живет в Гродно уже с 1995 года, и за это время обзавелся здесь не только семьей и работой, но и белорусским паспортом. В восьмидесятые война перешла в стадию медленного тления, но волнения в стране продолжались и в девяностые, когда Хуссам поступил на местный юридический факультет. От греха подальше юноша решил улететь в какое-нибудь более стабильное и мирное место. Сначала подумывал о Канаде, но потом встретился с бывшим одноклассником, который порекомендовал страну поближе – Беларусь [2].

– Помню как-то друг, хорошо знающий русский, попросил меня подождать его с чемоданами на остановке, – вспоминает Хуссам. – В это время ко мне подошли два милиционера и начали что-то мне говорить. Я не понимал ни слова, и ничего не мог им сказать. Но они как-то поняли, что я кого-то жду, и, когда приятель вернулся, даже помогли нам донести сумки до поезда. Ливанские полицейские в то время не были столь милыми.

Друзья позвали Хуссама в Гродненский медицинский институт (сейчас – Гродненский государственный медицинский университет), где учились уже на старших курсах. Ливанец, напомним, учился на юриста. Однако Беларусь настолько ему понравилась, что он согласился радикально поменять специальность. А заодно – выучить новый язык.

В ливанских школах родители могут выбирать, на каком языке их детям будут преподавать: на английском или французском. Поэтому большая часть жителей страны отлично владеет хотя бы одним из этих языков. Официальными являются арабский, на котором говорит большая часть населения, и французский – язык бывшей метрополии. Для Хуссама русский стал третьим иностранным. До этого он изучал английский и французский. «Если честно, русский самый сложный из них, – смеется Хуссам. – Я до сих пор не все на нем понимаю, хотя живу здесь больше тридцати лет. Мне даже сынишка, который родился и все время жил в Беларуси, говорит: «Папа, учи русский».

Сначала учеба давалась тяжело, но, отучившись с соотечественником первые три курса, на четвертом Хуссам пересел в аудиторию с русскоязычными студентами, где требовалось уже стабильное понимание русской речи. Однако сложности не отвадили ливанца от мечты поселиться в Синеокой:

– Я благодарен своим преподавателям за терпение. Я иногда даже экзамены заваливал, но мне всегда давали шанс. Я мог прийти через неделю или месяц и попробовать снова. В Ливане так нельзя. Причем не только в университете, но и в школе. Вот надо тебе набрать 100 баллов из 120, а ты набрал 99. Все! Не сдал! На второй год! Заново, сразу по всем предметам! – вспоминает Хуссам. – У нас в школе 12 классов. А я отучился 13 – меня оставили на второй год, потому что я завалил какой-то экзамен в 12 классе. А ведь есть и те, кто так опаздывают на пять лет или шесть.

С каждым годом восточноевропейская страна покоряла молодого ливанца все больше. Когда во время учебы ему пришлось на время уехать в богатую Швецию, чтобы заработать там денег на дальнейшую учебу, он даже не подумал там остаться. Во-первых, в Гродно его уже ждала белорусская невеста. Во-вторых, его ждала Беларусь.

Отличительная черта белорусов, которая очень нравится Хуссаму, – терпеливость и умение прощать:

– Очень добрые люди. Даже если с кем-то поругались, через десять минут можно просто попросить прощения, и он у тебя тоже попросит. Люди не держат зла друг на друга, это важно. На Востоке не так, восточные люди привыкли все принимать близко к сердцу.

Хуссам признается, когда он только улетал в Минск, ливанцы все еще думали, что этот город находится «где-то в России». Но сейчас о восточноевропейской стране к западу от России в Ливане знают все. Увы, по довольно печальным причинам. В 2020 году на границе Беларуси и стран Евросоюза

начался миграционный кризис. Мигрантам с Ближнего Востока (в том числе гражданам Ливана), денно и нощно осаждавшим польскую границу, часто требовалась медицинская помощь. Всемирная организация здравоохранения обратилась к белорусским властям с просьбой выделить им врачей. И в Гродно заявили, что знают одного подходящего кардиолога. Он в это время работал врачом в Гродненской центральной городской и нескольких частных клиниках.

Врач – одна из самых популярных профессий в Ливане. По статистике, на десять ливанцев приходится один доктор вне зависимости от его профиля. Прием проходил по 6-8 часов в день. Кого-то осмотреть, кому-то лекарства дать, кому-то оказать экстренную помощь. Когда Хуссам смотрел на этих людей, он видел ужасную нищету. Ему было жалко всех их до слез, но он не мог одобрить их выбора. Они хотели в Европу, но что такое для них «Европа»? Они просто хотели получать деньги, не работая, сидя на диване перед телевизором. К врачу на прием иногда приходили беременные женщины или мамы уже с пятью-шестью детьми. Приходила молодая красивая девочка, которая родила уже здесь, в Беларуси. Он им говорил: «Мамаша, куда вы едете? Оставайтесь здесь. У вас здесь уже есть ребенок, вам дадут паспорт, для вас тут найдется работа». Хуссам бы ни за что не позволил своему сыну так страдать. Ему нравится, как работают белорусы, они работают на совесть. Еще, кстати, одно отличие от Ливана и большинства восточных стран: он сделает все, чтобы сын мог жить в Беларуси и ему никуда не нужно было уезжать.

В чем состоит суть социально-психологической адаптации? Это взаимодействие личности с социальной средой, принятие и усвоение личностью норм, ценностей, традиций коллектива. В течение первого года пребывания в университете труднее всего привыкать к новой социальной среде, необходимости общаться на русском языке, отсутствию родных и друзей, проживанию в студенческом общежитии, перемене климата, питания, отношению окружающих.

Значительные трудности связаны с отсутствием навыков самостоятельной работы. Студенты не умеют конспектировать лекции, работать с источниками информации, у них недостаточно развиты навыки пользования библиотекой. Практические занятия вызывают дополнительный стресс ввиду неумения правильно использовать необходимые материалы. В процессе изучения русского языка как иностранного студенты имеют на руках тексты, адаптированные по специальности, и, когда преподаватель разбирает ту или иную грамматическую составляющую, студенты могут сопоставлять услышанное с увиденным в учебнике. Это существенная поддержка в понимании материала. На лекциях по циклам естественнонаучных, общепрофессиональных и специальных дисциплин у студентов есть возможность воспринимать лишь речь лектора. Зачастую из-за быстрого темпа они теряют способность понимать услышанное. Как следствие, во внеурочное время они вынуждены самостоятельно осваивать непонятый материал по учебным пособиям. Работа с методическими пособиями представляет дополнительную трудность. Иностранцы пользуются теми же научными текстами, что и белорусские. С целью решения проблемы понимания написанного, необходимо создание преподавателями-предметниками отдельных учебных пособий по дисциплинам естественнонаучного, общепрофессионального и специального циклов для

иностранных студентов при активном сотрудничестве с преподавателями русского языка как иностранного. Процесс усвоения лекционного материала существенно облегчает наличие у студентов ксерокопий и электронных конспектов лекций. Для скорейшего овладения русским языком иностранным студентам необходимо максимально использовать языковую среду, совместное проживание с белорусскими сверстниками.

Ливанские студенты увереннее чувствуют себя в многонациональной группе: в такой группе происходит быстрое сплочение коллектива, основанное на общих нравах, традициях, обычаях и воспитании, которые формируют определенную линию поведения и стереотип общения. Такие моменты, как однотипность восприятия и усвоения детерминирующих норм поведения личности, служат неким регулятором отношений в учебной аудитории, поддерживают общественную дисциплину, помогают наладить и упорядочить учебный процесс.

Несомненно, существенную помощь в адаптации ливанских студентов оказывают тесные контакты как с земляками-старшекурсниками, так и с выпускниками вуза. В январе 2023 года на кафедре белорусского и русского языков состоялась встреча с выпускниками из Ливана Халедом Эль Зукрой и Османом Тарекком [3].

Халед Эль Зукра – выпускник 2005 года. Возвратившись в Ливан после окончания БГМУ, он должен был сдать экзамены на подтверждение диплома (так принято во многих странах мира). К радости не только самого Халеда, но и педагогов БГМУ, которые его учили, при сдаче квалификационного экзамена он занял третье место среди врачей, получивших образование в Беларуси, России, США, Англии, Франции и других странах. Халед выбрал специальность кардиолога.

Тарек Осман – выпускник 2008 года. После окончания БГМУ он сдал квалификационный экзамен и поступил в ординатуру Белорусской медицинской академии последипломного образования (БелМАПО). Сейчас он работает педиатром в Ливане. И Халед Эль Зукра, и Тарек Осман, будучи студентами, также принимали активное участие в общественной жизни университета, кафедры русского и белорусского языков, в самодеятельности, в работе клуба «Интернационалист».

Во время встречи выпускники вспоминали студенческие годы, с интересом рассматривали старые альбомы, рассказывали о своих однокурсниках из Ливана, о том, где и кем они работают. Преподавателям русского языка было особенно приятно слышать, что их ученики прекрасно говорят по-русски, несмотря на то что прошло много лет после окончания БГМУ (МГМИ).

Литература:

1. Воропай, Андрей. «Здесь у меня спокойная душа, мне здесь уютно»: ливанец рассказал, как нашел в Беларуси вторую родину (интервью от 07.07.2023). – BELTA.BY [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.belta.by/society/view/zdes-u-menja-spokojnaja-dusha-mne-zdes-ujutno-livanets-rasskazal-kak-nashel-v-belarusi-vtoruju-rodinu-575868-2023/>. Дата доступа : 10.01.2024.
2. Гребенников, Никита. «Беларусь – моя любовь»: как ливанец стал

белорусским патриотом (интервью от 28.07.2022). – Официальный сайт Федерации профсоюзов Беларуси «Беларускі час» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://1prof.by/news/stil-zhizni/belarus-moya-ljubov-kak-livanec-stal-belorusskim-patriotom/>. Дата доступа : 08.01.2024.

3. Встреча с выпускниками из Ливана Халедом Эль Зукрой и Османом Тареком. – Официальный сайт БГМУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.bsmu.by/vypuschnikam/associaciya-inostrannyh-vypusnikov-bgmu/vstrecha-s-vipusnikami/khaledom-el-zukroy-i-osmanom-tarekom/>. Дата доступа: 09.01.2024.